

cefan

l'essor de la recherche

*La Chaire pour le développement de la recherche sur la
culture d'expression française en Amérique du Nord*

*Trente-deuxième rapport annuel
2020-2021*



UNIVERSITÉ
LAVAL

La Chaire pour le développement de la recherche sur la culture d'expression française en Amérique du Nord a été dotée par le Secrétariat d'État du Canada et la Fondation de l'Université Laval (CEFAN).

ISBN : 978-2-922024-12-8

Table des matières

Présentation aux membres du comité directeur	5
Membres et personnel de la CEFAN	6
Membres du comité scientifique et membres honoraires	8

Première partie : Le bilan des activités 2020-2021

Les activités régulières

I	Séminaire interdisciplinaire	10
II	Publications 2020-2021	17
III	Diffusion numérique	20

Les activités complémentaires

I	Relations extérieures de la Chaire	21
II	Colloques et collaborations diverses	25

Deuxième partie : Le programme 2021-2022

Les activités régulières	28
--------------------------	----

Les activités complémentaires	32
-------------------------------	----

<i>Annexe A : Liste des publications de la Chaire</i>	33
--------------------------------------------------------------	-----------

Québec, le mercredi 7 juin 2023.

Mesdames et messieurs membres du Comité directeur,

Vous trouverez ci-joint le trente-deuxième rapport annuel de la Chaire pour le développement de la recherche sur la culture d'expression française en Amérique du Nord (CEFAN). Le présent rapport dresse le bilan des activités qui ont eu lieu au cours de l'année universitaire 2020-2021.

À l'instar de la plupart des institutions universitaires, la Chaire a connu cette dernière année les défis les plus singuliers de son histoire. La pandémie l'a obligé à reconsidérer l'empan de ses activités afin de poursuivre sa mission en dépit des nombreuses contraintes engendrées par la situation. Ces défis ne furent pas des entraves. Bien au contraire, ils ont permis à la Chaire de réactualiser son action à l'endroit du développement de la recherche sur la culture française en Amérique du Nord. Profitant ainsi de l'ouverture de la fenêtre d'opportunité, la CEFAN a misé sur les technologies du numérique et de l'internet pour assurer sa présence au monde, renforçant le maillage entre chercheurs.es des quatre coins de l'Amérique et au-delà. C'est là une piste audacieuse, porteuse de projets et fécondant l'avenir de la recherche.

Comme vous le lirez, l'action de la Chaire est multiple. Elle se manifeste d'abord par son séminaire multidisciplinaire au trimestre d'automne et ses recueils dans le cadre de la collection *Culture française d'Amérique-CEFAN*. Elle s'exprime aussi par ses multiples collaborations avec des organismes tels que le Centre de la francophonie des Amériques, l'Association des collèges et des universités de la francophonie canadienne, le Réseau de la recherche de la francophonie canadienne, l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques, le Centre de recherche sur la civilisation canadienne-française. Elle tire profit de l'établissement personnalisé de réseaux intellectuels et communautaires à l'échelle de l'Amérique du nord francophone. Elle use des divers moyens de communication, que ceux-ci reposent sur les contacts directs ou sur la technologie du virtuel. Cette action énergique de la Chaire, elle est conçue comme autant de défis passionnants à relever dans un monde en changement. Elle est orientée vers un idéal : celui d'assurer la pertinence et la vitalité du savoir sur les francophonies nord-américaines, au profit du bien commun.

Je vous prie d'agréer, Mesdames et Messieurs membres du Comité directeur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le titulaire
Martin Pâquet



Membres et personnel de la CEFAN

Le titulaire

Martin Pâquet

Département des sciences historiques, Université Laval

L'attachée au titulaire

Gynette Tremblay

Ethnolinguiste, Université Laval

Le Comité directeur (2020-2021)

Guillaume Pinson

Doyen de la Faculté des lettres et des sciences humaines, Université Laval

Martin Pâquet

Titulaire de la CEFAN

Fernand Harvey

Historien

Andrée Mercier

Professeure, Département des littérature, théâtre et cinéma, Université Laval

Normand Labrie

Professeur, Département de Curriculum, Teaching and Learning, Université de Toronto

Guylaine Martel

Professeure, Département d'information et de communication, Université Laval

Kaouther Bessour

Représentante du Vice-recteur à la recherche et à la création.

Le Comité scientifique

Martin Pâquet

Titulaire de la CEFAN

Michel Bock

Département d'histoire, Université d'Ottawa

Martine Roberge

Département des sciences historiques, Université Laval

Flavie-Isabelle Hade

Directrice adjointe, Centre de la francophonie des Amériques

Yves Frenette

Professeur titulaire, Université de Saint-Boniface

Gynette Tremblay

Attachée au titulaire de la CEFAN

Les membres honoraires

Jacques Mathieu

Jeanne Valois

Yves Roby †

Le(s) membre(s) associé(s)

Serge Dupuis

Première partie

Le bilan des activités 2020-2021

Cette première partie regroupe les activités de la Chaire qui ont eu lieu au cours de l'année universitaire 2020-2021. Les activités régulières de la CEFAN sont consacrées d'une part à la recherche et à la formation d'étudiants des 1^{er}, 2^e et 3^e cycles et, d'autre part, à la diffusion de ses travaux.

Les activités régulières

Séminaire interdisciplinaire

Le séminaire de la CEFAN 2020-2021 qui abordait la question **De l'oral à l'écrit, de l'objet à l'image** a accueilli 17 étudiants.es inscrits.es aux trois cycles universitaires. Il était sous la direction de Jocelyne Mathieu, professeure au Département des sciences historiques. Il a accueilli 22 conférenciers.ères. De plus, en collaboration avec la formation continue, trois personnes ont suivi les conférences, dont une qui a décidé de poursuivre aux études supérieures.

De l'oral à l'écrit, de l'objet à l'image.
Expressions de la reconnaissance dans les francophonies nord-américaines

Automne 2020– Mercredi 12h30 à 15h20– visioconférence
GPL-3901 – GPL-7901 – ETN-2210 et ETN-7010
Professeure responsable : Jocelyne Mathieu
Département des sciences historiques, Université Laval

Problématique

Il s'agit d'une rencontre de francophonies nord-américaines par la voie de l'ethnologie, de l'histoire, de la littérature et d'autres disciplines qui nous permettent d'aller à la recherche d'expressions des Francophones dans différentes sources et témoignages. Ces rencontres hebdomadaires favoriseront l'échange, des discussions et un partage de connaissances issues de correspondances, de récits, de réalisations artistiques révélant des aspects de la vie quotidienne et culturelle d'individus ou de communautés localisées à diverses époques. Les participants.es inscrits.es bénéficieront de regards extérieurs qui enrichiront la dynamique du séminaire.

Objectifs

- Comprendre le processus de transfert de sens de l'individuel vers le collectif, notamment par l'action et l'influence des femmes;
- Appréhender différents types de récits et leur diffusion dans les contextes des francophonies nord-américaines;
- Explorer les expressions de la reconnaissance empruntées par les individus au cœur des francophonies nord-américaines;
- Exploiter des traitements diversifiés des sources selon des approches variées des données sur les manifestations de la culture commune;
- Pratiquer l'interdisciplinarité et l'interprétation croisée.

Approche pédagogique

La formule du séminaire est à distance dans le contexte du Coronavirus. Il est multicycle, à option dans les programmes de premier, deuxième et troisième cycles. Il s'adresse aux étudiants.es de la maîtrise et du doctorat en *Ethnologie et patrimoine*, du *Certificat en francophonie nord-américaine* et du *Certificat en ethnologie et patrimoine*. Il accueille aussi des étudiants.es d'autres programmes de la Faculté des lettres et des sciences humaines, notamment, intéressés.es par la francophonie nord-américaine. Il ne requiert pas de préalables spécifiques; il est néanmoins suggéré d'avoir déjà quelques acquis dans les programmes de premier cycle.

Fonctionnement

Ce séminaire interdisciplinaire adopte une approche ethnologique en ce sens qu'il s'appuie d'abord sur le travail de terrain et sur des sources de première main. Seront explorés des témoignages oraux et écrits, des journaux personnels et des mémoires, des documents d'archives, des collections d'artefacts privées et publiques, une iconographie familiale et collective, des médias dits féminins et relatifs à la culture du quotidien.

Le séminaire prend la forme d'une série de conférences réunissant chaque semaine des praticiens.nes, artisans.es et artistes, médiateurs et médiatrices culturels.elles jumelés.es à des universitaires ou des spécialistes de la culture qui partageront leurs expériences, analyses et réflexions sur diverses questions liées aux processus de création, de production et de médiation de la culture d'expression française en Amérique du Nord. Les étudiants.es se préparent aux conférences par des lectures ciblées par la responsable du séminaire et les divers intervenants.es; deux conférences sont généralement présentées par séance, à la suite desquelles ils sont invités à une période de discussion. De plus, deux rencontres d'encadrement individuel sont prévues pendant la session. Le séminaire se termine par un colloque d'une journée où les étudiants.es sont invités.es à présenter individuellement, devant jury, leur travail de recherche et ses résultats sous la forme d'une communication orale de vingt minutes.

Mercredi 13h –15h30	De l'oral à l'écrit, de l'objet à l'image. Expressions de la reconnaissance dans les francophonies nord-américaines
9 septembre	Conférences d'ouverture Dominique Lagorgette , professeure en sciences du langage, Université Savoie Mont Blanc <i>Tabou linguistique, cultures et identités en francophonie : dire le nom = dire l'être ?</i> Alain Roy , historien et conseiller en politique, Bibliothèque et Archives du Canada <i>S'inscrire dans le temps : la mémoire comme récit. À propos de vitalité mémorielle et d'épanouissement des communautés francophones en milieu minoritaire.</i>
2 séances	Thème 1 : Des récits partagés
16 septembre	Raconter sa vie : récits oraux Martine Roberge , professeure, Département des sciences historiques, Université Laval <i>De l'individuel au collectif : la valeur du témoignage oral</i> Amanda LaFleur , Louisiane <i>Récits partagés de la Louisiane francophone: bâtir des ponts intergénérationnels, culturels et linguistiques</i>
23 Septembre	Témoigner à l'écrit de son expérience dans une dialectique d'événements privés et publics Andrée Lévesque , Les archives Passe-mémoire, Montréal <i>Le for intérieur, la guerre et l'épidémie</i> Leslie Choquette , professeure et directrice, Institut français à Assumption College, Worcester, MA <i>Une famille migrante se raconte : les Jobin de Québec et de Boston aux XIX^e et XX^e siècles</i>
2 séances	Des pratiques de collectionnement
30 septembre	Se reconnaître dans ses objets (collections privées) Valérie Bouchard , doctorante en ethnologie, Université Laval Valérie Laforge , conservatrice, Musée de la Civilisation à Québec <i>S'approprier l'objet polysémique, entre sentiment d'appartenance et patrimoine collectif</i>
7 octobre	Projeter une culture dans les collections institutionnelles Laurence Provencher-Saint-Pierre , postdoctorante, l'Université Laval <i>Les collections des musées de société : objets, acteurs et défis</i> Natasha Joannis , responsable de la collection, Musée de la mer îles de la Madeleine <i>Tomber dans piège de la mer</i> Vicky Boulay , gestionnaire des collections et chargée de projet d'expositions, Musée de la Gaspésie <i>La Gaspésienne n° 20 : de bateau de pêche à symbole de l'identité gaspésienne</i>
1 séance	Des pratiques de création
14 octobre	S'inspirer de motifs partagés (artisanat) François Tremblay , directeur fondateur du Musée de Charlevoix : arts populaires <i>Le regard porté et le devoir de mémoire</i> Koen de Winter , professeur, École de design de l'UQAM <i>Est-ce que l'on peut se souvenir du futur ?</i>
1 séance	Des images iconiques
4 novembre	Fixer des images et des symboles : les messages véhiculés Olivier Côté , conservateur des médias et des communications, Musée canadien de l'histoire

	<p><i>La Conquête : entre passé, imaginaires et construction des identités</i></p> <p>Zoé Fortier, artiste multidisciplinaire et Conseil culturel fransaskois (CCF), Saskatchewan <i>Les enjeux d'une production culturelle identitaire francophone minoritaire sur les plaines canadiennes</i></p> <p>Julie Forgues, professeure et directrice des arts visuels, Université de Moncton <i>Du Canada français, à la Chine passant par l'Arctique : l'image photographique de paysages comme identitaire</i></p>
3 séances	Des gestes de reconnaissance
11 novembre	<p>Patrimoine vivant, patrimoine in situ</p> <p>Karine Laviolette, ministère de la Culture et des Communications du Québec (MCCQ) Christine Bricault, Conseil québécois du patrimoine vivant (CQPV) <i>La reconnaissance et la mise en valeur des traditions sur le web : une forme de médiation culturelle en développement</i></p> <p>Danielle Pécore Ugorji, Réseau du Patrimoine franco-ontarien (RPFO) Colombe Chartier-Fafard, Maison Gabrielle-Roy, Saint-Boniface</p>
18 novembre	<p>Des appellations réservées et des termes valorisants</p> <p>Pascale Tremblay, Conseil des appellations réservées et des termes valorisants (CARTV) Marc-André Complaisance, Direction du soutien aux opérations régionales, Direction régionale de la Capitale-Nationale, ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) <i>Mise en valeur et résilience des territoires</i></p>
25 novembre	<p>Être reconnu de l'extérieur</p> <p>Steven High, Centre d'histoire orale et de récits numérisés, professeur, Université Concordia, Montréal.</p>

2020

Mercredi 12 h 30 à 15 h 30 9 septembre au 9 décembre

Séminaire de la CEFAN [EN LIGNE]

DE L'ORAL À L'ÉCRIT, DE L'OBJET À L'IMAGE

Expressions de la reconnaissance dans les francophonies nord-américaines

Le programme de cette année explore les ancrages, les référents culturels et la mémoire collective des francophonies nord-américaines.

Informations : cefana@cefana.ulaval.ca

Faculté des lettres et sciences humaines UNIVERSITÉ LAVAL

Inscription : www.ulaval.ca/formationcontinue/formations/expressions-de-la-reconnaissance-dans-les-francophonies-nord-americaines



2020

Du 9 septembre au 25 novembre 2020 | 13 h à 15 h 30

Séminaire de la CEFAN [EN LIGNE]

DE L'ORAL À L'ÉCRIT, DE L'OBJET À L'IMAGE

Expressions de la reconnaissance dans les francophonies nord-américaines

MERCI À NOS CONFÉRENCIERS ET CONFÉRENCIÈRES

Faculté des lettres et sciences humaines UNIVERSITÉ LAVAL

cefana
l'essor de la recherche



Le colloque des étudiants.es

Les 18 étudiants.es inscrits.es au séminaire ont présenté une communication au colloque étudiant tenu le 9 décembre 2020. La Chaire a offert trois prix pour les meilleures communications qui se détachaient par leur haute tenue scientifique et par les qualités de communication exprimées. Vu le grand attachement de l'ancien titulaire à la mission de la CEFAN – notamment sur le plan de la formation de la relève -, il a été convenu depuis 2010, de nommer ces prix Jacques-Mathieu. Ces prix sont décernés chaque année à la fin du colloque étudiant, selon les possibilités budgétaires.

Cette année, le premier prix a été remis à Amélie Lantagne Mercier (maîtrise en littérature), *L'Abitibi, ni vu, ni connu*, deuxième prix à Joanie Roy (maîtrise en ethnologie), *Patrimoine de chiffon, une histoire de poupée*, et le troisième prix à Claudia Gauthier (maîtrise en littérature), *Le drapeau acadien*.



Les membres du jury étaient Marianne Laroche, Centre de la francophonie, Martin Pâquet, titulaire de la CEFAN et Gynette Tremblay (CEFAN).

Les critères d'appréciation tiennent compte de la forme (5 points), la qualité de la communication (15 points), la gestion du temps (5 points), la maîtrise du sujet (35 points), l'originalité dans le traitement (10 points), la mise en valeur des retombées (10 points), les questions de l'auditoire (10 points) et le lien avec la francophonie (10 points) pour un total de 100 points.

Colloque étudiant 2020

De l'oral à l'écrit, de l'objet à l'image

Expressions de la reconnaissance dans les francophonies nord-américaines

Sous la direction de Jocelyne Mathieu

Mercredi 9 décembre 2020 – en visioconférence

8.30	Mot de bienvenue
8.40	Thomas Pauvret - <i>Institutions et identité francophone au Québec</i>
9.00	Aïcha Malle - <i>Expression francophone, patrimoine et musées canadiens</i>
9.20	Lucie Reinhardt - <i>Langue et colonisation : les Relations des Jésuites</i>
9.40	Lais De Carvalho - <i>La persistance de la mémoire féminine francophone au Brésil</i>
10.00	E.-Stéphane Laurent - <i>Immigrants haïtiens : intégration, langue et identité</i>
10.20	Ethson Otilien - <i>Ti-Jean dans trois contes québécois et haïtiens</i>
10.40	Pause
11.00	Caroline Beaulieu - <i>L'expérience de couventines québécoises et manitobaines (1930-1970)</i>
11.20	Sophie Pomerleau - <i>Lorraine Diotte, « la Bolduc acadienne »</i>
11.40	Claudia Gauthier - <i>Le drapeau acadien</i>
12.00	Gabriel Di Filippo - <i>La sauvagine comme icône symbolique au Québec</i>
12.20	Échanges
12.30	Lunch
13.00	Clémence Grevey - <i>La Fête de la Saint-Jean à Regina en Saskatchewan</i>
13.20	Joanie Roy - <i>Patrimoine de chiffon- une histoire de poupée</i>
13.40	Hélène Dupont-Hébert - <i>Don d'objet, don de soi : l'exemple de Portneuf et de Charlevoix</i>
14.00	Luce Pelletier - <i>Le cercle des fermières de Beauport et la transmission de savoir-faire</i>
14.20	Léane Soucy - <i>La transmission des recettes familiales du Bas-Saint-Laurent</i>
14.40	Échanges
15.00	Amélie Lantagne Mercier - <i>Humour franco-ontarien, vecteur de transmission de la culture</i>
15.20	Lorraine Chartier - <i>L'Abitibi ni vue ni connue</i>
15.40	Louis-Olivier Gagnon - <i>Notes sur les institutions productrices d'archives sonores</i>
16.00	Échanges
16.20	Délibération du jury pour les prix Jacques Mathieu/ Évaluation du séminaire
16.30	Remise du prix Jacques Mathieu et clôture du colloque 2020

II Publications 2020 - 2021

Trois ouvrages ont été publiés au cours de l'année 2021 et trois sont en cours d'édition ou à paraître à l'hiver 2021.

Saisir le présent, penser l'avenir. Réflexions sur l'Acadie contemporaine, sous la direction de Julien Massicotte



Sous la direction de
Julien Massicotte

SAISIR LE PRÉSENT, PENSER L'AVENIR

Réflexions sur l'Acadie contemporaine

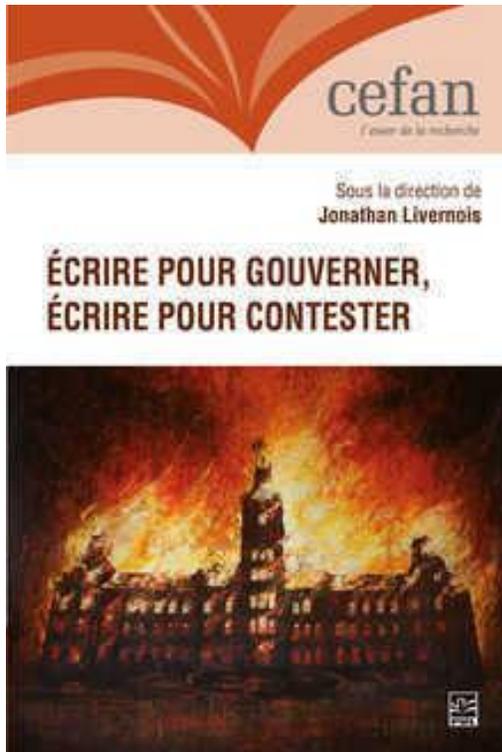


Nationaliste et minoritaire, francophone et catholique, conservatrice et peu organisée politiquement, l'Acadie du 20e siècle s'est construit des projets lui permettant alors de se mouvoir et de progresser dans des contextes pour le moins difficiles. Les enjeux ne sont plus les mêmes. Voilà pourquoi il est essentiel de mieux saisir les enjeux présents de l'Acadie contemporaine si l'on souhaite faire la jonction avec l'avenir.

Les réflexions historiographiques, sociologiques ou politiques en Acadie jouent sur plusieurs fronts. Le passé – les récits historiques, les mémoires collectives – y occupe une place prépondérante. Pourtant, à partir de la seconde moitié du XXe siècle, ces réflexions réorientent le regard collectif autour des interrogations, des enjeux et des défis posés par le présent. L'Acadie des années 1960 fut marquée par la modernisation du

gouvernement Robichaud et la prise de parole des mouvements étudiants, celle des années 1970 par le militantisme du Parti acadien et des mouvances néonationalistes, celle des années 1980 par la découverte d'une vocation entrepreneuriale et néolibérale et celle des années 1990 par son insertion - volontaire - dans le paradigme de la mondialisation. Les conjonctures temporelles, sociales et politiques amènent l'imaginaire collectif à se tourner vers l'avenir et à dessiner les contours des possibles, à partir des intentions qui y sont projetées.

Écrire pour gouverner. Écrire pour contester sous la direction de Jonathan Livernois.



Au confluent des études littéraires, de l'histoire intellectuelle et de l'histoire politique, un éclairage neuf sur le politique, la littérature et les francophonies.

Les rapports entre politique et littérature dans le contexte de l'Amérique du Nord francophone sont riches et féconds. Autour de la question « Écrire pour gouverner, écrire pour contester », ce recueil réunit des praticiens, des artistes et des médiateurs culturels, jumelés à des universitaires et des spécialistes de la culture. Ensemble, ils partagent leurs expériences et leurs analyses.

Histoire de la délégation apostolique du Saint-Siège au Canada, sous la direction de Philippe Roy-Lysencourt



Sous la direction de
Philippe Roy-Lysencourt

HISTOIRE DE LA DÉLÉGATION APOSTOLIQUE DU SAINT-SIÈGE AU CANADA



Cet ouvrage permet d'approfondir les connaissances sur la figure des délégués apostoliques en général, sur leur formation dans certains cas, sur leur mission, sur la façon dont elle fut définie, et sur leur autonomie d'action.

Cet ouvrage collectif traite de l'histoire de la délégation apostolique du Saint-Siège au Canada durant la période qui s'étend de l'envoi d'un premier délégué en 1877 jusqu'à la fondation de la nonciature en 1969. Il aborde donc non seulement la période de la délégation permanente, débutant en 1899, mais aussi celle qui lui est antérieure. En outre, une partie du livre est consacrée aux répercussions de la délégation sur l'Église canadienne. Ainsi, ce recueil permet de mieux connaître les raisons de sa fondation et de son existence, mais aussi d'approfondir les

relations de certains délégués avec l'épiscopat canadien, avec les gouvernements et avec les catholiques du pays.

III

Diffusion numérique

La Chaire a poursuivi la refonte de son site Web qui datait de près de 10 ans. Le nouveau site est en lien avec sa page Facebook. Depuis l'automne 2020, la CEFAN propose une nouvelle chaîne YouTube, sur laquelle il est possible de visionner dix conférences présentées dans le cadre des séminaires précédents, ainsi que lors des autres activités publiques. Cela a engendré plus de 1600 visites et 40 mentions J'aime.



Les activités complémentaires

|

Relations extérieures de la Chaire

Au cours de la première année de la pandémie, la CEFAN a maintenu quelques contacts informels avec l'Association des collèges et des universités de la francophonie canadienne (ACUFC)/Réseau de la recherche sur la francophonie canadienne, la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada et le Centre de la francophonie des Amériques. Les activités de réseautage se sont généralement produites par courriel et par Zoom, vu les contraintes de la Direction de la Santé publique.

Partenariats formels

Centre de recherche en civilisation canadienne-française (CRCCF) et *Francophonies d'Amérique*

Les activités scientifiques du CRCCF ont connu un ralentissement bien compréhensible au cours de la pandémie. Toutefois, le CRCCF et la Chaire ont maintenu des relations informelles au cours de cette période, surtout avec l'éclatement de la crise à la *Laurentian University* en avril 2021. Le titulaire de la Chaire est aussi le représentant de l'Université Laval au Conseil d'administration de la revue *Francophonies d'Amérique*, revue produite par le CRCCF. À ce titre, il contribue à la planification de la revue et à la réflexion sur la diffusion de la recherche en études francophones, notamment sur un support numérique.

Association des collèges et des universités de la francophonie canadienne (ACUFC)/Réseau de la recherche sur la francophonie canadienne/Association canadienne-française pour l'avancement des sciences

Cette année, le colloque annuel de l'ACUFC et du Réseau de la recherche sur la francophonie canadienne a été suspendu du fait de la pandémie. L'organisation locale n'ayant pas eu besoin de recourir aux services de la Chaire, cette dernière compte bien offrir de nouveau son aide au moment du colloque 2020. Ce colloque devait avoir lieu en octobre 2020 à la Faculté Saint-Jean de l'Université de l'Alberta autour du thème *Bâtir des ponts dans les francophonies canadiennes*. Toutefois, la situation sanitaire jouant, il a été remis l'année prochaine.

La pandémie a eu des impacts sur plusieurs activités scientifiques. Si certaines ont été annulées, d'autres ont dû se réinventer, et l'expertise de la Chaire en matière d'animation

scientifique à distance a été fort appréciée. Ainsi, dans le cadre des activités préparatoires au Sommet sur le rapprochement des francophonies canadienne, l'ACFAS et le Réseau de la recherche sur la francophonie canadienne ont dû revoir leur colloque. Présenté sous forme virtuelle les 6 et 7 mai 2020, le colloque « *Le rapprochement des francophonies canadiennes à travers la recherche et l'enseignement supérieur* » a réuni plus d'une centaine d'intervenants.es de partout dans les francophonies canadiennes. Le titulaire de la Chaire a présenté une conférence sur les *Enjeux et la pertinence de la recherche sur les francophonies nord-américaines : l'exemple de la CEFAN*, au cours de la séance portant sur « *Le rôle des chercheur.se.s dans le rapprochement des francophonies canadiennes : initiatives et réseaux de recherche à soutenir* ». Ce faisant, la participation du titulaire a permis de mieux faire connaître l'action de la Chaire et l'engagement de l'Université Laval en matière de francophonie, auprès des principaux intervenants universitaires et communautaires des francophonies canadiennes.

Enfin, le titulaire de la Chaire est membre du Comité pancanadien de la recherche en français de l'ACFAS. Il participe aux différentes activités du Comité, dont les réunions trimestrielles en ligne regroupant les représentants des établissements universitaires de la francophonie canadienne et les responsables de l'ACFAS.

Centre de la francophonie des Amériques (CFA)

La CFA et la CEFAN poursuivent leur collaboration engagée depuis plusieurs années, notamment par la diffusion mutuelle de leurs activités dans leurs réseaux respectifs. Cette expérience de collaboration est des plus positives, car elle assure une visibilité optimale à la principale activité de la Chaire – dont celle de son séminaire annuel –, tout en assurant à la CEFAN et au CFA l'accomplissement de leurs missions respectives, soit de créer des liens entre les francophones d'ici et d'ailleurs.

La pandémie a eu des impacts là encore. Ainsi, organisée par le CFA en partenariat avec la Chaire, la tenue de l'Université d'été de la francophonie aurait dû avoir lieu en juin 2020 en Louisiane. L'événement a été repoussé à une date ultérieure.

Enfin, la Chaire a facilité l'instauration d'un stage au sein du CFA. À l'origine, le stage aurait dû avoir lieu au moment de l'Université d'été du CFA, événement prévu en juin 2020 en Louisiane. Le contexte sanitaire jouant, l'Université d'été a été annulée mais le stage a été maintenu : il concerne les activités de communication avec les francophonies. La stagiaire au CFA est Tania Beaumont, étudiante au certificat en ligne sur les francophonies nord-américaines. Sa supervision pédagogique est assurée par le titulaire de la Chaire.

Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques

Depuis l'automne 2019, le titulaire est membre du Comité des programmes de l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques, à titre de spécialiste de la francophonie québécoise. Son mandat est de trois ans : il contribue ainsi à la mission du Comité qui est chargé de conseiller le conseil d'administration sur ses programmes de recherche.

Situé à l'Université de Moncton et dirigé par le professeur Éric Forgues, l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques (ICRML) exerce un rôle de leader, de rassembleur et de partenaire auprès des centres de recherche, des chercheurs, des organismes communautaires et des instances gouvernementales, dans le but de promouvoir une plus grande connaissance de la situation des minorités de langue officielle du Canada et une meilleure compréhension des enjeux prioritaires qui les concernent. À cet effet, il s'engage à réaliser, en collaboration avec ses partenaires, des travaux de recherche pertinents pouvant appuyer les divers intervenants des minorités de langue officielle et les artisans des politiques publiques en matière linguistique. L'ICRML publie entre autres la revue scientifique *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society*, ainsi que de nombreuses études sous forme de rapports de recherche. La Chaire se réjouit de ce partenariat avec l'une des principales institutions scientifiques œuvrant sur les minorités linguistiques au Canada.

Conseil de la vie française en Amérique (CVFA)

Le concours pour les bourses de recherche à la maîtrise et au doctorat 2020-21 du CVFA, lancé en mai 2020.

La bourse d'immersion française au montant de 2000\$, qui s'adresse à un.e étudiant.e inscrit.e dans une université américaine afin de lui permettre de s'inscrire à des cours intensifs de français à l'École des langues n'a pas été attribuée cette année étant donné qu'aucune candidature n'a été reçue. Étant donné les directives de la Santé publique, il s'avérait impossible pour un.e étudiant.e inscrit.e dans une université canadienne ou américaine de venir suivre un cours d'immersion en français à l'Université Laval au cours de l'été.

LA CEFAN OFFRE UNE AIDE AD HOC POUR L'ANNÉE 2020-21

Deux bourses de 1 000 \$ chacune
sont accordées aux étudiants.es de la
Faculté des lettres et sciences humaines
inscrits.es aux cycles supérieurs dont un aspect de leur recherche
concerne les francophonies nord-américaines.

Les candidats.es doivent soumettre une demande présentant leur recherche.
La priorité sera accordée aux candidatures qui auront montré les difficultés
financières rencontrées pour l'achèvement de leurs études.

cefan Faculté des lettres et sciences humaines UNIVERSITÉ LAVAL
Centre de la recherche

DATES DU CONCOURS : DU 4 AU 30 MAI 2020

Pour envoyer votre demande ou pour toutes questions :
gynette.tremblay@flsh.ulaval.ca

Sept bourses furent accordées : Stéphanie Bourque, maîtrise (Université d'Ottawa), William Chassé, doctorat (Université Laval), Zacharie Collins, maîtrise (Université de Moncton), Danika Gourgon, doctorat (Université d'Ottawa), Mélanie Guitard, maîtrise (Université de Moncton), Emily Lamarche, maîtrise (Université de Sherbrooke), Joël Ruest, doctorat (Université Laval).

Les membres du jury étaient Jocelyne Mathieu, Kristin Reinke et Martin Pâquet.

II

Colloques et collaborations diverses

Sommet pour le rapprochement des francophonies canadiennes

La Chaire a participé à la planification du principal événement relatif aux francophonies canadiennes depuis le sommet de 2012. En effet, à la fin de l'été 2019, l'Université Laval a été approchée pour accueillir en ses lieux le Sommet pour le rapprochement des francophonies canadiennes. Organisé par l'État québécois, plus particulièrement par le ministère responsable des Relations canadiennes et de la Francophonie canadienne, en partenariat avec la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada, le Sommet réunira plus de 300 leaders issus des francophonies canadiennes, déterminés à passer à l'action pour faire progresser la francophonie et la langue française partout au Canada et pour écrire le prochain chapitre des relations entre le Québec et les communautés francophones et acadiennes. Ce sommet se veut une occasion unique pour élaborer une vision renouvelée des liens entre francophones. Il aurait dû avoir lieu en juin 2020. En raison de l'état d'urgence sanitaire causé par la COVID-19, le comité organisateur du Sommet sur le rapprochement des francophonies canadiennes a décidé de reporter l'événement au mois de juin 2021.

Étant donné son mandat initialement dévolu, l'Université Laval a constitué un comité organisateur pour le Sommet, comité auquel le titulaire de la Chaire a participé étant donné sa connaissance étendue des francophonies canadiennes et ses réseaux au sein de celles-ci. La pandémie a modifié le mandat initial de l'Université, puisque le Sommet aura lieu sous forme virtuelle. Toutefois, le titulaire de la Chaire a été invité par le Secrétariat intergouvernemental aux affaires canadiennes – responsable de l'organisation du Sommet – à titre d'expert scientifique et de leader communautaire. Agissant de concert avec les autorités universitaires, le titulaire a veillé ainsi à apporter aux délibérations du Sommet une contribution positive.

Autres organismes

La pandémie a eu des impacts certains pour le maintien des collaborations avec plusieurs organismes. De plus, les rencontres scientifiques furent suspendues pour la plupart d'entre elles. Toutefois, la Chaire a maintenu des rapports épistolaires avec les assemblées, associations, centres et groupes de recherche, en attendant de leur part la reprise de leurs activités propres. Ainsi en est-il des relations avec le Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest (CEFCO), le Groupe de recherche universitaire sur le nationalisme transfrontalier (GRUNT), l'Assemblée communautaire fransaskoise (ACFS),

l'Institut franco-ontarien (IFO), avec lesquels la Chaire a collaboré au cours des dernières années.

La Chaire poursuit ses relations d'autres organismes de manière ponctuelle, selon les projets pouvant se présenter et présentant un intérêt mutuel pour les deux parties concernées. Ainsi, la CEFAN entretient avec la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA) et la Commission franco-québécoise sur les lieux de mémoire communs, des relations continues, qui se manifestent actuellement par l'échange d'informations et le réseautage. Il est à noter que nos relations avec l'antenne québécoise de la FCFA – dont son responsable Michel Morin – donnent lieu à une collaboration plus étroite avec la communauté.

Enfin, la Chaire entretient des relations cordiales, fondées sur le réseautage et l'échange d'information, avec le Bureau des affaires francophones et francophiles de l'Université Simon Fraser dirigé par Gino LeBlanc, et la Chaire Concordia en études québécoises dirigée par Jean-Philippe Warren.

Activités de diffusion reliées à la Chaire



Outre les activités du titulaire et de l'attachée qui sont déjà mentionnées plus haut, la Chaire s'est montrée active urbi et orbi pour la diffusion de la recherche sur les francophonies nord-américaines. Elle a ainsi maintenu sa contribution à la formation de la relève en études sur les francophonies nord-américaines, en aidant les éditions 2021 du colloque international Artefact du Département des sciences historiques et des Journées de linguistique 2021- JDL.

La Chaire a suspendu son appui au congrès 2020 de l'Institut d'histoire de l'Amérique française, qui devait avoir lieu à l'Université de Sherbrooke. Étant donné la pandémie, l'édition 2020 du congrès a été annulée.

Toujours en lien avec l'Institut d'histoire de l'Amérique française, une activité en particulier est à mentionner. Réunissant 10 conférenciers et conférencières de l'enseignement supérieur en histoire le vendredi 15 novembre 2019, cette demi-journée d'étude a tracé un portrait de la situation, pose des diagnostics et esquisse des pistes de solution. Il est l'occasion de réfléchir plus largement aux finalités de l'histoire comme discipline aujourd'hui et sur les modalités particulières de sa transmission auprès des générations futures en milieu universitaire. Cette activité a donné lieu à la publication d'un dossier spécial du *Bulletin d'histoire politique* (vol. 29, no 1, automne 2020), dirigé par François-Olivier Dorais et Martin Pâquet, portant sur *L'enseignement de l'histoire au 1^{er} cycle universitaire : portrait, enjeux et perspectives d'avenir*.

Deuxième partie

Le programme 2021-2022

Dans cette partie du rapport, la CEFAN présente quelques éléments de la programmation de l'année universitaire 2021-2022.

Le séminaire interdisciplinaire de l'automne 2021 sera sous la responsabilité de Martin Pâquet, professeur au Département des sciences historiques. La CEFAN pourra compter sur la collaboration du Centre de la francophonie du Québec.

Les Francophonies et le politique **Enjeux et défis des communautés francophones nord-américaines**

Mercredi de 12 h 30 à 15h 20- EN LIGNE - ZOOM

GPL-3901 – GPL-7901 / HST-7444

Professeur responsable : Martin Pâquet

Département des sciences historiques

Problématique

Les débats relatifs à l'enseignement universitaire en Ontario français, l'immigration dans les centres francophones de l'Ouest canadien, les polémiques relatives à la commémoration dans la Franco-Américanie et en Louisiane, la gestion de la diversité en Acadie et au Québec : autant de manifestations qui interrogent le lien politique dans les francophonies nord-américaines. Dans notre monde contemporain, la communauté a des contours mouvants et l'appartenance à la Cité – la *polis* – fait l'objet d'une renégociation constante. Être acadien, québécois, franco-ontarien, franco-américain, etc., ne se décline plus sous les mêmes caractéristiques qu'au début du XX^e siècle. Les citoyens et les citoyennes doivent donc dégager un sens, une intention, un projet assurant la permanence et la pertinence du bien commun.

À l'instar de toute communauté politique depuis la Seconde Guerre mondiale, les francophonies nord-américaines connaissent ainsi de profondes reconfigurations de leur culture politique. Ces reconfigurations touchent aux cadres sociaux définissant les références de leur vie en commun selon les échelles variables de ces *politiques* (Gérard Bergeron) : de la proximité et du local vers le transnational, en transitant par le national. Elles renvoient à la dialectique entre les pôles de l'individualisme et de la collectivité, l'influence du Droit comme élément de régulation sociale, la pluralité sociale et ethnique, les nouvelles formes d'agencement des solidarités, le développement des technologies de communication – de la radio et de la télévision aux réseaux sociaux. Elles questionnent les processus par lesquels les francophones établissent des liens politiques entre eux, que ces processus concernent la complétude institutionnelle des communautés (Raymond Breton) ou leur vitalité communautaire (Rodrigue Landry) grâce à la médiation engendrée par la vie associative et par les relations avec les différents ordres de gouvernement. Enfin, ces reconfigurations réactivent des débats anciens – celui de la question de

l'éducation en fournissant un exemple éloquent –, ou assurent l'émergence de nouveaux enjeux comme ceux relevant de la mémoire ou de la gestion de la diversité. Ainsi, le séminaire 2021 portera sur les enjeux et les défis rencontrés par les communautés francophones d'Amérique du Nord dans leur rapport au politique.

Objectifs

- Se familiariser avec les multiples modalités du rapport au politique au sein des communautés francophones nord-américaines, qu'elles relèvent de la gestion des divisions du social et de la détermination d'un futur pensable;
- Comprendre les enjeux, les défis ainsi que les rôles des acteurs communautaires dans l'élaboration du lien politique ;
- Analyser diverses stratégies relevant des alliances, rivalités et neutralités dans l'établissement des rapports de force;
- Développer une réflexion critique dans une perspective multidisciplinaire ;
- Renforcer leurs aptitudes à la recherche scientifique ;
- Développer une réflexion critique sur le politique comme citoyens et citoyennes.

Fonctionnement

Le séminaire prend la forme d'une série de conférences réunissant chaque semaine des praticiens et intervenants jumelés à des universitaires ou des spécialistes de la culture politique qui partageront leurs expériences, analyses et réflexions sur le politique dans les francophonies nord-américaines. Les étudiants et les étudiantes doivent se préparer aux conférences par des lectures ciblées par le responsable du séminaire et les divers intervenants. Ils et elles doivent également participer activement à la période de discussion qui suit chaque présentation. De plus, deux rencontres d'encadrement individuel sont prévues pendant la session. Le séminaire se termine par un colloque d'une journée où les étudiants et les étudiantes sont invités à présenter individuellement, devant jury, leur travail de recherche et leurs résultats sous la forme d'une communication orale de vingt minutes.

Évaluations

Travail long	65 %
Communication scientifique, colloque étudiant	20 %
Participation en classe	15 %

Lectures

Des textes seront diffusés sur le portail en préparation des conférences.

Mercredi 13 h	Les francophonies et le politique Enjeux et défis des communautés francophones nord-américaines
8 septembre	Conférence d'ouverture Michel Bock , professeur, Département d'histoire, Université d'Ottawa, Ontario <i>Réflexions historiques sur l'exercice d'un pouvoir équivoque. Les Franco-Ontariens constituent-ils un sujet politique ?</i>
15 septembre	Cadres sociaux 1 : L'individu et la collectivité Rémi Léger , professeur, Simon Fraser University, Colombie Britannique Quel pouvoir d'agir pour les minorités francophones du Canada? Christian Ouaka , directeur général, Association des francophones au Nunavut L'Association des francophones du Nunavut : organisme porte-parole de la francophonie nunavoise et de développement communautaire
22 septembre	Cadres sociaux 2 : Pluralité sociale et ethnique Étienne Rivard , professeur, Université de Saint-Boniface, Manitoba <i>Métis, colonialisme et conflits de légitimité</i> Kouamé N'Goandi , directeur général, CECS, Saskatchewan <i>Francophonie et politiques en milieu minoritaire : cas de la Saskatchewan</i>
29 septembre	Cadres sociaux 3 : Solidarités et communication -réseaux sociaux Philippe Murat , journaliste, animateur et annonceur <i>Les médias francophones en milieu minoritaires sont-ils des instruments d'action politique?</i> Tanya Beaumont , journaliste, Radio-Canada Québec <i>Les radios communautaires francophones hors Québec – Le cas de CKJM en Nouvelle-Écosse.</i>
6 octobre	Cadres sociaux 4 : Le Droit Stéphanie Chouinard , professeure, Collège militaire royal, Kingston <i>Promesses et défis des langues officielles : Un exercice de prospective</i> Michel Doucet , juriste et professeur émérite en droit, Université de Moncton <i>Les droits linguistiques au NB: à la recherche de l'égalité</i>
13 octobre	Processus 1 : Vie associative Patrick Lacroix , professeur, Acadia University, Université du New Hampshire La fin de l'autodétermination? Retour sur le cheminement politique canadien français aux États-Unis David Cheramie , chef de la direction, Bayou Vermilion District, Louisiane Vers la nouvelle Nouvelle Acadie en Louisiane.
3 novembre	Processus 2 : Relations avec les différents ordres de gouvernement Michelle Landry , professeure, Université de Moncton, Nouveau-Brunswick <i>Les minorités francophones au Canada et les municipalités</i> Elisa Brosseau , mairesse, Bonnyville, Alberta <i>Le rôle de la municipalité</i>
10 novembre	Institutions comme vecteurs de politisation : la question universitaire Valérie Lapointe-Gagnon , professeure, Faculté Saint-Jean, Université de l'Alberta Mobilisation pour l'éducation postsecondaire dans la francophonie au Canada : le cas du Campus Saint-Jean Serge Miville , recteur, Université de Sudbury, Ontario De la crise surgit l'espoir : L'Université de Sudbury et l'enjeu universitaire du Nouvel-Ontario
17 novembre	Mémoire et commémoration Joël Belliveau , historien, Embrun Mémoire, mobilisation et inclusion: la mise en discours du passé des francophonies minoritaires Éric Forgues , directeur, Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques, Moncton <i>Artisans de la mémoire et de la reconstruction symbolique de l'Acadie</i>
24 novembre	Repenser les pôles de la-des francophonie(s) Martin Pâquet , responsable du séminaire 2021 et titulaire de la CEFAN <i>Repenser les pôles de la-des francophonies(s)</i> Lawson Ota , Tours by Marguerite, Louisiane <i>La commémoration chez les Créoles Louisianais</i>

Les activités complémentaires

Trois projets de publication sont en cours de préparation ou à paraître dans la collection *Culture française d'Amérique-CEFAN*.

- ✓ Le premier sous la direction des professeures Josette Brun, responsable du séminaire de la CEFAN 2019, et Pénélope Daigneault : *La communication et les émotions : transmettre un sens pas l'émotion*. (en préparation).
- ✓ Le deuxième sous la direction de Jocelyne Mathieu, responsable du séminaire de la CEFAN 2020 : *De l'oral à l'écrit. Expressions de la reconnaissance dans les francophonies nord-américaines*. (en préparation).
- ✓ Le troisième sous la direction des professeurs Jean-Noël Grandhomme, Jean Lamarre et François Audigier : *Identités nationales et identités régionales dans l'espace de la francophonie européenne et nord-américaine des années 1960 à nos jours*. (en préparation).

Deux ouvrages hors-collection sont prévus aussi au cours de la prochaine année.

- ✓ Linda Cardinal et Martin Normand, *Le Canada français. Écrits de Philippe Garigue*. (à paraître).
- ✓ Patrick Lacroix, *Tout nous serait possible. Une histoire politique des Franco-Américains, 1874-1945*. (à paraître).

Annexe A

Liste des publications de la Chaire

Les premiers ouvrages de la collection de la CEFAN parus entre 1991 et 2004 sont accessibles sur le site d'Érudit.

Collection « Culture française d'Amérique » Les Presses de l'Université Laval

- 2020 Jimmy Thibeault, Michael Poplyansky, Stéphanie Saint-Pierre, Chantal White, *Paroles et regards de femmes en Acadie*, 341 p.
- 2019 Kristin Reinke (dir.), *Attribuer un sens. La diversité des pratiques langagières et les représentations sociales*, 320 p.
- 2018 Anne Klein et Martine Cardin (dir.), *Consommer l'information. De la gestion à la médiation documentaire*, 202 p.
- 2018 Martin Pâquet et Serge Dupuis (dir.), *Faire son temps. Usages publics du passé dans les francophonies nord-Américaine*, 352 p.
- 2017 Gratien Allaire, Peter Dorrington et Mathieu Wade (dir.), *Résilience, résistance et alliance. Penser la francophonie canadienne différemment*, 296 p.
- 2016 Guylaine Martel et Roger de la Garde (dir.), *La parole publique*, 202 p.
- 2016 Martine Roberge (dir.), *Valoriser la culture francophone : des stratégies communautaires et identitaires*, 238 p.
- 2016 Aline Francoeur (dir.), *Adaptations dans les espaces francophones. Formes, expressions et diffusion*, 206 p.
- 2015 Michelle Landry, Martin Pâquet et Anne Gilbert (dir.), *Mémoires et mobilisations*, 318 p.
- 2014 Jean-Philippe Warren (dir.), *Les soldats du pape*, 143 p.
- 2014 Benoit Doyon-Gosselin, David Bélanger et Cassie Bérard (dir.), *Les institutions littéraires en question dans la franco-Amérique*, 378 p.
- 2014 Patrick Clarke (dir.), *Clio en Acadie. Réflexions historiques*, 255 p.
- 2014 Annie Pilote (dir.), *Francophones et citoyens du monde : identités, éducation et engagement*, 292 p.
- 2013 Claude Hauser, Pauline Milani, Martin Pâquet et Damir Skenderovic (dir.), *Sociétés de migration en débats. Québec-Canada-Suisse*. 236 p.
- 2013 Martin Pâquet, Matteo Sanfilippo et Jean-Philippe Warren (dir.), *Le Saint-Siège, le Québec et l'Amérique française. Les archives vaticanes, pistes et défis*. 308 p.
- 2012 Lucille Guilbert (dir.), *Mouvements associatifs dans la francophonie nord-américaine*, 257 p.
- 2010 Laurier Turgeon et André Charbonneau (dir.), *Patrimoines et identités*, 316 p.

- 2009 Josette Brun (dir.), *Paroles de femmes, silence des médias ? La culture d'expression française en Amérique du Nord de la Nouvelle-France à nos jours*, 246 p.
- 2008 Marcel Martel et Martin Pâquet (dir.), *Légiférer en matière linguistique*, 449 p.
- 2007 Martin Pâquet et Stéphane Savard (dir.), *Balises et références. Acadies, francophonies*, 565 p.
- 2007 Louis Jolicoeur (dir.), *Traduction et enjeux identitaires dans le contexte des Amériques*, 194 p.
- 2006 Yves Frenette, Marcel Martel et John Willis (dir.), *Envoyer et recevoir. Lettres et correspondances dans les diasporas francophones*, 298 p.
- 2006 Michel Beauchamp et Thierry Watine (dir.), *Médias et milieux francophones*, 300 p.
- 2004 Diane Vincent et Denise Deshaies (dir.), *Discours et constructions identitaires*, 228 p.
- 2003 Simon Langlois et Jocelyn Létourneau (dir.), *Aspects de la nouvelle francophone canadienne*, 325 p.
- 2003 Lucille Guilbert (dir.), *Médiations et francophonie interculturelle*. 224 p.
- 2002 Monique Moser-Verrey (dir.), *Les cultures du monde au miroir de l'Amérique française*, 234 p.
- 2002 Yves Frenette, Martin Pâquet et Jean Lamarre (dir.), *Les parcours de l'histoire. Mélanges en l'honneur d'Yves Roby*, 368 p.
- 2000 Andrée Fortin (dir.), *Produire la culture, produire l'identité ?*, 264 p.
- 1999 Florian Sauvageau (dir.), *Variations sur l'influence culturelle américaine*, 262 p.
- 1999 Marie-Andrée Beaudet (dir.), *Échanges culturels entre les deux solitudes*, 220 p.
- 1999 Eric Waddell (dir.), *Dialogue des cultures*, 244 p.
- 1997 Françoise Tétu de Labsade (dir.), *La littérature et le dialogue interculturel*, 247 p.
- 1996 André Turmel (dir.), *Culture, institution et savoir*, 227 p.
- 1996 Yves Roby (dir.), *Érudition, humanisme et savoir. Actes du colloque en l'honneur de Jean Hamelin*, 427 p.
- 1996 Brigitte Caulier (dir.), *Religion, culture, sécularisation ? Les expériences francophones en Amérique du Nord*, 210 p.
- 1995 Jacques Mathieu (dir.), *La mémoire dans la culture*, 344 p.
- 1995 Simon Langlois (dir.), *Identité et cultures nationales. L'Amérique française en mutation*, 377 p. Épuisé.
- 1994 Claude Poirier (dir.), Aurélien Boivin, Cécyle Trépanier et Claude Verreault (coll.), *Langue, espace, société : Les variétés du français en Amérique du Nord*, 489 p.
- 1994 Jocelyn Létourneau (dir.), Roger Bernard (coll.), *La question identitaire au Canada francophone. Récits, parcours, enjeux, hors-lieux*, 292 p. Épuisé.
- 1993 Gérard Bouchard (dir.), Serge Courville (coll.), *La construction d'une culture. Le Québec et l'Amérique française*, 445 p.
- 1992 Joseph Melançon (dir.), *Les métaphores de la culture*, 294 p.

- 1991 Dean Louder (dir.), *Le Québec et les francophones de la Nouvelle-Angleterre*, 309 p.
- 1991 Jacques Mathieu (dir.), *Les dynamismes de la recherche au Québec*, 272 p.

Collection « Conférences publiques de la CEFAN », CEFAN/Nota bene

- 2007 François Paré, *Le fantasme d'Escanaba*, 181 p.
- 2003 Gérard Bouchard, *Raison et contradiction. Le mythe au secours de la pensée*, 130 p.
- 2002 Raymond Boudon, *Déclin de la morale ? Déclin des valeurs ?*, 170 p.
- 1999 Daniel Le Couédic, *Le résistant arrachement au passé*, 96 p.
- 1996 Sergio Kokis, *Les langages de la création*, 76 p.
- 1995 Fernand Dumont, *L'avenir de la mémoire*, 96 p.

Hors collection

- 2020 Paul-André Dubois, *Lire et écrire chez les Amérindiens de Nouvelle-France*, 720 p.
- 2019 Anne Klein, *Archive(s), mémoire, art. Éléments pour une archivistique critique*, 264 p.
- 2014 Mélanie Lanouette, Marianne Amar, Yves Frenette et Martin Pâquet (dir.), *Musées, histoire, migrations*, 247 p.
- 2008 Isabelle Clerc et Céline Beaudet (dir.), *Langue, médiation et efficacité communicationnelle*, 238 p.
- 2003 Simon Langlois et Jean-Louis Roy (dir.), *Briser les solitudes ? Les francophonies canadienne et québécoise*, Québec, Nota bene, 196 p.
- 1995 Jacques Mathieu (dir.), *Expressions de mémoire*, CEFAN, 242 p.
- 1994 Fernand Harvey (dir.), *La région culturelle. Problématique interdisciplinaire*, Québec, IQRC/CEFAN, 231 p.
- 1992 Roger de la Garde et Denis Saint-Jacques (dir.), *Les pratiques culturelles de grande consommation. Le marché francophone*, Québec, Nuit blanche/CEFAN, 251 p.
- 1991 Pierre Hamelin (dir.), *La création en milieu universitaire*, Québec, CEFAN, 90 p. Épuisé.
- 1991 Jeanne Demers, Clément Moisan et Gilles Paquet (dir.), *La pratique humaniste*, Ottawa/Québec, SRC/CEFAN, 82 p.
- 1991 André Côté (dir.), *Les lettres et les arts dans la formation des enseignants*, Québec, CEFAN, 68 p.